

Số/ No.: 51/2023/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 08 năm 2023  
Ho Chi Minh City, 08 August 2023

**CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG  
EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE**

- Kính gửi/To: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Việt Nam  
*Vietnam Stock Exchange*
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh  
*Hochiminh Stock Exchange*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội  
*Hanoi Stock Exchange*

1. **Tên tổ chức: Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**  
*Name of organization: Ho Chi Minh City Securities Corporation*

- Mã chứng khoán: HCM  
*Securities code: HCM*
- Địa chỉ liên lạc: Tầng 2, 5, 6, 7, 11 và 12 Tòa nhà AB, 76A Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh  
*Address: Level 2, 5, 6, 7, 11 & 12, AB Tower, 76A Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist.1, Ho Chi Minh City*
- Điện thoại: (+84 8) 3823 3299  
*Telephone: (+84 8) 3823 3299*
- Email: [cbtt@hsc.com.vn](mailto:cbtt@hsc.com.vn)  
*Email: cbtt@hsc.com.vn*
- Fax: (+84 8) 3823 3301  
*Fax: (+84 8) 3823 3301*
- Website: [hsc.com.vn](http://hsc.com.vn)  
*Website: hsc.com.vn*

2. **Nội dung thông tin công bố: Nghị quyết Hội đồng Quản trị chấp thuận hợp đồng giữa Công ty với Công ty Cổ phần Quản lý quỹ Đầu tư Dragon Capital Việt Nam (“DCVFM”) về việc hỗ trợ nhân viên HSC tham gia Chương trình Hưu trí bổ sung tự nguyện.**  
*Contents of disclosure: The Board Resolution approved contracts between HSC and Dragon Capital Fund Management Company (DCVFM) for HSC employees to participate in The Voluntary Supplementary Pension Program.*

Ngày 08/08/2023, Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC) đã chấp thuận hợp đồng giữa Công ty với Công ty Cổ phần Quản lý quỹ Đầu tư Dragon Capital Việt Nam (“DCVFM”) về việc hỗ trợ nhân viên HSC tham gia Chương trình Hưu trí bổ sung tự nguyện. (Nội dung chi tiết vui lòng xem tại Trích Nghị quyết số 16/2023/NQ-HĐQT đính kèm.)



*On 08 August 2023, the Board of Directors of Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC) approved contracts between HSC and Dragon Capital Fund Management Company (DCVFM) for HSC employees to participate in The Voluntary Supplementary Pension Program. (Please see the detailed contents in Excerpts from Resolution No. 16/2023/NQ-HĐQT attached.)*

3. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 08/08/2023 tại đường dẫn <https://www.hsc.com.vn/cong-bo-thong-tin>.  
*This information was published on the company's website on 08 August 2023, as in the link <https://www.hsc.com.vn/en/information-disclosure>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*We hereby certify that the information provided is true and correct; we bear full responsibility for the law.*

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC**

**ORGANIZATION REPRESENTATIVE**  
Người được ủy quyền công bố thông tin  
*Person authorized to disclose information.*



*Nguyễn Anh Quân*  
Giám đốc Điều hành Truyền thông  
*Chief Communications Officer*

**Tài liệu đính kèm**

*Attached documents.*

Trích Nghị quyết số 16/2023/NQ-HĐQT ngày 08/08/2023.

*Excerpts from Board Resolution No. 16/2023/NQ-HĐQT dated 08 August 2023.*

**TRÍCH NGHỊ QUYẾT  
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH**

*Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 11/GPHĐKD ngày 29/04/2003 và Giấy phép điều chỉnh số 125/GPĐC – UBCK ngày 27/12/2022 do Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước cấp;*

*Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;*

*Căn cứ vào Biên bản số 16/2023/BB-HĐQT ngày 08/08/2023 của Hội đồng Quản trị.*

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH  
QUYẾT NGHỊ**

**ĐIỀU 1**

Hội đồng Quản trị chấp thuận các hợp đồng (bao gồm hợp đồng, phụ lục hợp đồng, chấm dứt hợp đồng) giữa HSC và Công ty Cổ phần Quản lý quỹ Đầu tư Dragon Capital Việt Nam (“DCVFM”) về việc hỗ trợ nhân viên HSC tham gia Chương trình Hưu trí bổ sung tự nguyện.

Hội đồng Quản trị ủy quyền cho các cá nhân sau đây được ủy quyền ký kết các hợp đồng liên quan đến Chương trình:

- Ông Trịnh Hoài Giang – Tổng Giám đốc
- Bà Nguyễn Linh Lan – Giám đốc Điều hành Khối Nguồn lực

Những người được ủy quyền nêu trên có thẩm quyền:

- Quyết định nội dung điều khoản và điều kiện cụ thể của Hợp đồng & Phụ lục Hợp đồng;
- Ký kết các Hợp đồng, thỏa thuận, tài liệu khác bao gồm cả thay thế, sửa đổi, bổ sung, phụ lục hợp đồng, chấm dứt, thanh lý (nếu có).

**ĐIỀU 2**

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HĐQT**



**JOHAN NYVENE**

**Nơi gửi:**

- + Thành viên Hội đồng quản trị,
- + Thành viên Ban Kiểm soát,
- + Ban Tổng Giám đốc,
- + Lưu Văn phòng HĐQT,



**EXCERPTS FROM RESOLUTION  
BOARD OF DIRECTORS  
HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION**

---

*In accordance with Enterprise Registration Certificate No. 11/GPHĐKD dated 29 April 2003 and Amended License No. 125/GPĐC-UBCK dated 27 December 2022 issued by the State Securities Commission of Vietnam,*

*HSC's Corporate Charter,*

*Board Meeting Minutes No. 16/2023/BB-HDQT dated 08 August 2023.*

**BOARD OF DIRECTORS  
HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION  
HEREBY RESOLVED**

**ARTICLE 1**

The Board of Directors approved the contracts (including contracts, addendums, and terminations) between HSC and Dragon Capital Fund Management Company (DCVFM) for HSC employees to participate in The Voluntary Supplementary Pension Program.

The Board of Directors authorized the following individuals to enter contracts relating to the Program:

- Mr. Trinh Hoai Giang, CEO
- Ms. Nguyen Linh Lan, MD, Head of HR

The above-mentioned authorized persons have the authority to:

- Decide on the content, specific terms, and conditions of the Contract & the Contract Addendum.
- Sign contracts, agreements, other documents including replacement, amendment, supplementation, contract addendums, termination, liquidation (if any).

**ARTICLE 2**

Resolution takes effect from the signature date.

**FOR AND ON BEHALF OF  
THE BOARD OF DIRECTORS  
CHAIRMAN**



**JOHAN NYVENE**

**To:**

- + BOD members,
- + BOS members,
- + BOM members,
- + BOD Office for archiving,